



Iniciativa de Oxford sobre la Pobreza y el Desarrollo Humano  
Departamento de Desarrollo Internacional  
Queen Elizabeth House  
Universidad de Oxford

## DIMENSIONES FALTANTES EN EL ANÁLISIS DE LA POBREZA

### Una Propuesta de Indicadores Internacionalmente Comparables sobre Bienestar Psicológico y Bienestar Subjetivo

Emma Samman (emma.samman@qeh.ox.ac.uk)<sup>1</sup>

Julio 2009

El siguiente documento contiene una versión actualizada de las preguntas para cuestionarios de encuestas que fueron propuestas en el artículo '*A Proposal for Internationally Comparable Indicators of Psychological and Subjective Wellbeing*' (Samman 2007) elaborado para el Taller de Trabajo sobre las Dimensiones Faltantes en el Análisis de la Pobreza organizado en Mayo 2007 en Oxford. El artículo recomendó que estas preguntas – o una versión refinada – sean consideradas como un 'modulo' a incorporar en encuestas de personas u hogares de representatividad nacional. El modulo propone siete indicadores de bienestar psicológico y bienestar subjetivo:

#### INDICADORES

##### PSICOLOGICO

1. El Sentido de la Vida
2. Autonomía
3. Competencia
4. Reracionamiento con otros

##### SUBJETIVO

5. Satisfacción con la vida en general
6. Satisfacción en ambitos particuales de la vida

Los ambitos puestos son: bienestar material (alimentación, vivienda, ingreso), salud, productividad (trabajo), seguridad (física), intimidad (interrelación con amigos y familia), comunidad (educación, vecindario, activamente ayudando a otros); y bienestar proveniente de creencias espirituales/religiosas/psicológicas.

7. Felicidad

Esta versión modificada también contiene una pregunta sobre las prácticas religiosas y una sobre la importancia de la religión para los entrevistados con el fin de evaluar como contribuyen a la percepción del bienestar.

(Estas preguntas han sido incluidas tambien en el modulo de Empoderamiento de OPHI, ya que pueden ubicarse a continuación de las preguntas de empoderamiento sobre dominios particulares, en este caso con respecto a la practica religiosa. Estas preguntas se repiten aquí por conveniencia)

---

<sup>1</sup> Samman, Emma (2007), *A proposal for internationally comparable indicators of psychological and subjective wellbeing*. OPHI Working Paper no. 5. Disponible en: [http://www.ophi.org.uk/pubs/Samman\\_Psych\\_Subj\\_Wellbeing\\_FINAL.pdf](http://www.ophi.org.uk/pubs/Samman_Psych_Subj_Wellbeing_FINAL.pdf) y en Diciembre 2007 *Oxford Development Studies* (35:4, p. 459-486).

## BIENESTAR PSICOLOGICO Y BIENESTAR SUBJETIVO (SÓLO EL/LA ENTREVISTADO/A)

**MV1 (FELICIDAD).** Tomando en cuenta todas las cosas en su conjunto, Ud. diría que es:

1. Muy feliz
2. Bastante feliz
3. No muy feliz
4. Para nada feliz

MV1

### PERCEPCION SOBRE VALORES (Responde sólo el entrevistado)

<b>MV2(SATISFACCION CON LA VIDA).</b> En general, ¿Cuán satisfecho o insatisfecho está Ud. con su: <b>MOSTRAR TARJETA</b>	<b>Muy Satisfecho</b>	<b>Bastante Satisfecho</b>	<b>No muy satisfecho</b>	<b>Para nada satisfecho</b>	<b>No Sabe / No Responde</b>
a. Vida en general	1	2	3	4	99
b. Alimentación	1	2	3	4	99
c. Vivienda	1	2	3	4	99
d. Ingreso	1	2	3	4	99
e. Salud	1	2	3	4	99
f. Trabajo	1	2	3	4	99
g. Nivel de seguridad local	1	2	3	4	99
h. Amigos	1	2	3	4	99
i. Familia	1	2	3	4	99
j. Educación	1	2	3	4	99
k. Libertad de elegir y control sobre su vida	1	2	3	4	99
l. Dignidad	1	2	3	4	99
m. Barrio/ pueblo/ comunidad	1	2	3	4	99
n. Capacidad de ayudar a los demás	1	2	3	4	99
o. Creencias espirituales, religiosas o filosóficas	1	2	3	4	99

**PERCEPCION SOBRE SENTIDO Y VALOR (Responde sólo el entrevistado)**

<b>MV3 (SENTIDO EN LA VIDA).</b> Por favor tómese unos minutos para pensar en las cosas que hacen que su vida sea importante. ¿Qué tan ciertas son para Ud. las siguientes afirmaciones?  <b>MOSTRAR TARJETA</b>	Para nada cierta	Algo Cierta	Bastante Cierta	Completa mente Cierta	No Sabe / No Responde	<b>MV4 (AUTONOMIA).</b> ¿Qué tan ciertas son para Ud. las siguientes afirmaciones?  <b>MOSTRAR TARJETA</b>	Para nada cierta	Algo Cierta	Bastante Cierta	Completa mente Cierta	No Sabe / No Responde
a. Mi vida tiene un claro sentido o propósito.	1	2	3	4	99	a. Siento que soy libre de decidir cómo quiero vivir mi vida	1	2	3	4	99
b. He descubierto un sentido satisfactorio de la vida.	1	2	3	4	99	b. En general siento que puedo expresar libremente mis ideas y opiniones.	1	2	3	4	99
c. Tengo una clara idea de lo que le da sentido a mi vida.	1	2	3	4	99	c. Siento que en toda situación diaria puedo ser honesto/a conmigo mismo.	1	2	3	4	99

**PERCEPCION SOBRE SENTIDO Y VALOR (Responde sólo el entrevistado)**

<b>MV5 (COMPETENCIA).</b> ¿Qué tan ciertas son para Ud. las siguientes afirmaciones?  <b>MOSTRAR TARJETA</b>	Para nada cierta	Algo Cierta	Bastante Cierta	Completa mente Cierta	No Sabe / No Responde	<b>MV6 (RELACIONAMIENTO).</b> ¿Qué tan ciertas son para Ud. las siguientes afirmaciones?  <b>MOSTRAR TARJETA</b>	Para nada cierta	Algo Cierta	Bastante Cierta	Completa mente Cierta	No Sabe / No Responde
a. La gente que conozco me dice que soy capaz/hábil en lo que hago.	1	2	3	4	99	a. Me llevo bien con las personas con las que tengo contacto.	1	2	3	4	99
b. La mayor parte del tiempo siento que cumplo en las cosas que hago.	1	2	3	4	99	b. Considero cercanas a las personas con las que me relaciono.	1	2	3	4	99
c. En general me siento muy capaz.	1	2	3	4	99	c. La gente que me rodea se preocupa por mí.	1	2	3	4	99

<p><b>EMP13.</b> ¿Practica Ud. alguna religión?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si → <b>EMP13e</b> ¿Cuál? Especifique</li> <li>2. No → Pase a <b>EMP17_2</b></li> </ol> <p><b>EMP14.</b> ¿Qué tan importante es la religión en su vida?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Muy importante</li> <li>2. Algo importante</li> <li>3. Poco importante</li> <li>4. Nada importante</li> </ol> <p>99 S/NR</p>		
<b>EMP13</b>	<b>EMP13e</b>	<b>EMP14</b>

NOTA: ESTAS PREGUNTAS SOBRE RELIGION DEBERAN SER PREGUNTADAS COMO PARTE DEL MODULO DEBIDO A QUE PROVEEN INFORMACION SOBRE LOS DETERMINANTES DEL ESTADO PSICOLOGICO Y SUBJETIVO. ESTAS PREGUNTAS PUDIERAN ESTAR SEGUIDAS POR LAS PREGUNTAS SOBRE EMPODERAMIENTO RELATIVAS A LA RELIGION.

**EMP17\_2 Responde sólo si el entrevistado declara si practicar una religión, EMP13=1**

<p><b>EMP15.</b> ¿Quién suele tomar las decisiones sobre practicar, o no, una religión y cómo practicarla?</p> <p>1. Usted 2. Usted y su cónyuge o conviviente 3. Usted junto con algún otro (no su cónyuge/conviviente)</p> <p><b>Alternativas 1 a 3 pase a EMP17_1 para los que trabajan; o a EMP17_2 para los que no lo hacen</b></p> <p>4. Su cónyuge/conviviente 5. Otro (Ni Usted, ni su cónyuge/conviviente) 6. La comunidad/organización social/junta vecinal</p> <p><b>EMP16.</b> ¿Si Ud. quisiera tomar estas decisiones, podría?</p> <p>1. Sí 2. No</p>		<p><b>EMP17_1</b> Ahora le pido que me diga su grado de acuerdo o desacuerdo con las siguientes afirmaciones donde 1 es muy en desacuerdo con la afirmación y 4 es muy de acuerdo, respecto a por qué práctica usted alguna religión.</p> <p><b>Mostrar Tarjeta</b></p>					
			Muy en desacuerdo	En Desacuerdo	De Acuerdo	Muy de acuerdo	No Sabe / No Responde
		a. Tengo que practicar la religión que ya practico.	1	2	3	4	99
		b. Practico una religión porque me obligan a hacerlo mi esposo/a o alguna otra persona, la sociedad, organizaciones sociales, o mi comunidad.	1	2	3	4	99
		c. Practico una religión según lo que otra gente espera de mí o para tener su aprobación. Si no lo hiciera, tal vez me culparían.	1	2	3	4	99
<b>EMP15</b>	<b>EMP16</b>	d. Practico una religión porque personalmente considero que es importante.	1	2	3	4	99

**EMP17\_2 Responde sólo si el entrevistado declara NO practicar una religión, EMP13=2**

**EMP17\_2** Ahora le pido que me diga su grado de acuerdo o desacuerdo con las siguientes afirmaciones donde 1 es muy en desacuerdo con la afirmación y 4 es muy de acuerdo, respecto a por qué no practica ninguna religión.

**Mostrar Tarjeta**

	<b>Muy en desacuerdo</b>	<b>En Desacuerdo</b>	<b>De Acuerdo</b>	<b>Muy de acuerdo</b>	<b>No Sabe / No Responde</b>
a. No puedo practicar una religión.	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>99</b>
b. No practico una religión porque me obligan a no hacerlo mi esposo/a o alguna otra persona, la sociedad, organizaciones sociales, o mi comunidad.	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>99</b>
c. No practico una religión porque es lo que otra gente espera de mí o para tener su aprobación. Si lo hiciera, tal vez me culparían.	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>99</b>
d. No practico una religión porque personalmente considero que es importante no hacerlo.	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>99</b>